

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2003/EES/2/01		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3000 – Schroder Ventures/Compass Group)	1
2003/EES/2/02		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3038 – Aldeasa/Compass/Foodlása)	2
2003/EES/2/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3039 – Soprol/Cereol - Lesieur)	3
2003/EES/2/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3053 – Blackstone Group/TRW Automotive)	4
2003/EES/2/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3056 - Celanese/Degussa/European Oxo Chemicals (JV))	5
2003/EES/2/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3060 – UCB/Solutia)	6
2003/EES/2/07		Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2783 – Mediatrade/Endemol/JV)	7

2003/EES/2/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2925 – Charterhouse/CDC/Télédiffusion de France SA)	7
2003/EES/2/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2938 – SNPE/MBDA/JV)	8
2003/EES/2/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2941 – CNP/Taittinger)	8
2003/EES/2/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2955 – DZ-Bank/ÖVAG/VB-Leasing)	9
2003/EES/2/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2960 – Keolis/AB Storstockholms Lokaltrafik/ Busslink)	9
2003/EES/2/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2981 – Knauf/Alcopor)	10
2003/EES/2/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2996 – RTL/CNN/Time Warner/N-TV)	10
2003/EES/2/15	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2998 – AVH/CNP/GIB JV)	11
2003/EES/2/16	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3010 – Candover Investments/Ontex)	11
2003/EES/2/17	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3017 – Daimler Chrysler/Hyundai Motor Company/JV)	12
2003/EES/2/18	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3018 – Candover/Cinven/KAP)	12
2003/EES/2/19	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu frá 5.5.2003 þar til breyting verður á tímaáætlun í mars 2006 milli Mariehamn/Álandseyja (MHQ) og Stokkhólms/Arlanda (ARN), til viðbótar fyrri ákvörðunum	13
2003/EES/2/20	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Álands Landskapsstyreldse (umdæmisstjórn Álandseyja) í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992, varðandi rekstur áætlunarflugs milli Mariehamn á Álandseyjum og Stokkhólms/Arlanda í Svíþjóð	14
2003/EES/2/21	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 60/2002 - Ítalía	15
2003/EES/2/22	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 7/2002 - Breska konungsríkið	15
2003/EES/2/23	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 37/2002 (áður N 715/2001) - Ítalía	15
2003/EES/2/24	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	16

3. **Dómstóllinn**

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3000 – Schroder Ventures/Compass Group)

2003/EES/2/01

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 18.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Permira Europe II Managers LP („Permira“), sem stjórnað er af Schroder Ventures Ltd („Schroder Ventures“), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir hluta fyrirtækisins Compass Group Plc. („Compass“), þ.e. viðskiptum Travelodge og Little Chef, með kaupum á eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Schroder Ventures: áhættufjármagn, ráðgjafarþjónusta við uppkaupssjóði og áhættufjármagnssjóði,
 - Travelodge/Little Chef: hótél, veitingaþjónusta við þjóðvegi (veitingastaðir).
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 4, 9.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3000 – Schroder Ventures/Compass Group, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3038 – Aldeasa/Compass/Foodlasa)**

2003/EES/2/02

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 19.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Aldeasa S.A. („Aldeasa“, Spáni) og Compass Group Holding Spain, S.L. („Compass“, Spáni), sem tilheyrir Compass Group PLC (Breska konungsríkinu), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir fyrirtækinu Foodlasa S.L. („Foodlasa“, Spáni) sem nú er alfarið í eigu Aldeasa, með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Aldeasa: smásala í flughöfnum,
 - Compass: samningsbundin veitingaþjónusta, sérleyfisbundin veitingaþjónusta og sjálfsalaþjónusta,
 - Foodlasa: sérleyfismatvælaþjónusta á flugvöllum í Valencia og Ibiza (Spáni).
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 4, 9.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3038 – Aldeasa/Compass/Foodlasa, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3039 – Soprol/Cereol - Lesieur)**

2003/EES/2/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 27.11.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Soprol SAS, sem stjórnað er af Sofiproteol, og Bunge, sem stjórnar meðal annars fyrirtækinu Cereol SA, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir Lesieur SA, sem í dag er að öllu leyti stjórnað af fyrirtækinu Bunge, með kaupum á hlutabréfum. Bunge og Cereol munu láta kaupin fara fram um sameiginlega fyrirtækið Saipol.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Soprol: eignarhaldsfélag með eignarhlutdeild á sviði vinnslu olíufræja,
 - Sofiproteol: fjármálastofnun sem er virk á sviði vinnslu olíufræja,
 - Bunge: framleiðsla á áburði, matvælaframleiðsla og –másala,
 - Lesieur SA: mölun olíufræja, hráolía, átöppun á olíu, markaðssetning á olíu,
 - Cereol SA: vinnsla á olíufræjum, framleiðsla og markaðssetning á olíu, prótíni og lesitíni,
 - Saipol: vinnsla á olíufræjum, framleiðsla og markaðssetning á olíu og olíukökum.
3. Tilkynningin var lýst ófullnægjandi 2.12.2002 og 12.12.2002. Viðkomandi fyrirtæki hafa nú lagt fram nánari upplýsingar og varð tilkynningin fullnægjandi í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 þann 19.12.2002. Þar með öðlaðist tilkynningin gildi 20.12.2002.
4. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
5. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 6, 11.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3039 – Soprol/Cereol - Lesieur, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3053 – Blackstone Group/TRW Automotive)**

2003/EES/2/04

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 20.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem bandaríska fyrirtækið The Blackstone Group L.P. („Blackstone“), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækinu TRW Automotive Business, sem er hluti af Northrop Grumman-samstæðunni, með kaupum á eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Blackstone: fjármálaráðgjöf, einkafjárfestingar og eignafjárfestingar,
 - TRW Automotive Business: framleiðsla og dreifing á bílahlutum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 5, 10.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3053 – Blackstone Group/TRW Automotive, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3056 - Celanese/Degussa/European Oxo Chemicals (JV))

2003/EES/2/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 18.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar þýsku fyrirtækin, Chemie-Unternehmen Celanese AG og Degussa AG, sem er undir stjórn E.ON AG, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir hinu nýstofnaða fyrirtæki European Oxo Chemicals GmbH., sem er fyrirtæki um sameiginlegt verkefni, með eignaflutningi.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Celanese: kemísk grunnefni, asetatvörur, sérhæfð kemísk efni, kemísk oxunarefni,
 - Degussa: sérhæfð kemísk efni, einkum olefin,
 - European Oxo Chemicals: kemísk oxunarefni C3 (bútýraldehýð, bútanól, bútýlasetat, 2-EH, díoctýlfталat og kolsýra).
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 1, 4.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3056 - Celanese/Degussa/European Oxo Chemicals (JV), á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3060 – UCB/Solutia)****2003/EES/2/06**

1. Framkvæmdastjórninni barst 23.12.2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið UCB S.A. („UCB“, Belgíu) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir hluta viðskiptum fyrirtækisins Soluta Inc. („Solutia“, Bandaríkjunum), með kaupum á hlutabréfum og eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - UCB : lyf, hágæðafilmur og sérhæfð kemisk efni,
 - Solutia : hágæðafilmur, sérhæfð efni, svo sem resín, m.a. aukefni og límefni og nælonvörur,
 - uppkeypta fyrirtækið: resín frá Solutia, límefni og aukefni.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 5, 10.1.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3060 – UCB/Solutia, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2783 – Mediatrade/Endemol/JV)**

2003/EES/2/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 16.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ítölsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CIT“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2783. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2925 – Charterhouse/CDC/Télédiffusion de France SA)**

2003/EES/2/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 15.11.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2925. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2938 – SNPE/MBDA/JV)****2003/EES/2/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 30.10.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2938. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2941 – CNP/Taittinger)****2003/EES/2/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 16.10.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2941. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2955 – DZ-Bank/ÖVAG/VB-Leasing)**

2003/EES/2/11

Framkvæmdastjórnin ákvað 9.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2955. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2960 – Keolis/AB Storstockholms Lokaltrafik/ Busslink)**

2003/EES/2/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 4.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2960. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2981 – Knauf/Alcopor)**

2003/EES/2/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 13.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2981. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2996 – RTL/CNN/Time Warner/N-TV)**

2003/EES/2/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 5.11.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2996. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2998 – AVH/CNP/GIB JV)**

2003/EES/2/15

Framkvæmdastjórnin ákvað 6.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2998. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3010 – Candover Investments/Ontex)**

2003/EES/2/16

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M3010. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3017 – Daimler Chrysler/Hyundai Motor Company/JV)

2003/EES/2/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 18.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M3017. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3018 – Candover/Cinven/KAP)

2003/EES/2/18

Framkvæmdastjórnin ákvað 18.12.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M3018. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar
ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2003/EES/2/19

**Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu frá 5.5.2003 þar til breyting verður á
tímaáætlun í mars 2006 milli Mariehamn/Álandseyja (MHQ) og Stokkhólms/Arlanda (ARN), til
viðbótar fyrri ákvörðunum**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang
bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa finnsk stjórnvöld ákveðið að koma á
áætlunarflugi samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu á leiðinni Mariehamn (MHQ) – Stokkhólmur/
Arlanda (ARN).

Sjá nánar í Stjtið. EB C 320, 20.12.2002.

Áætlunarflug

2003/EES/2/20

Útboðslýsing frá Álands Landskapsstyrelse (umdæmisstjórn Álandseyja) í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992, varðandi rekstur áætlunarflugs milli Mariehamn á Álandseyjum og Stokkhólms/Arlanda í Svíþjóð

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur umdæmisstjórn Álandseyja ákveðið að hefja áætlunarflug samkvæmt ákvæðum um skyldu um opinbera þjónustu á fyrrnefndri leið.

Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 320, 20.12.2002.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á þessari leið, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu og án þess að fara fram á bætur mun umdæmisstjórn Álandseyja takmarka aðganginn við eitt flugfélag. Í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar reglugerðar verður rétturinn til að veita þjónustu á einni þessara leiða eða fleirum boðinn út í almennu útboði. 14. nóvember 2002 ákvað umdæmisstjórn Álandseyja að láta fara fram opinbert útboð.

Öll útboðsgögn, þ.m.t. sérstakar reglur sem gilda um útboðið, samningsskilyrði, sem og lýsing á þjónustuskuldum og nákvæmum upplýsingum um áfangastaði fást að kostnaðarlausu hjá:

Álands Landskapsstyrelse
trafikavdelningen
PB 1060
FIN-22111 Mariehamn
Áland

Einnig er hægt að fá upplýsingar um tölvupóst til: registrator@ls.aland.fi, síma +358 18 25000 eða bréfasíma +358 18 23790. Fulltrúi: Sven-Olof Lindfors (Chief Engineer), tölvupóstur: sven-olof.lindfors@ls.aland.fi.

Tilboðin skulu send til Álands Landskapsstyrelse í ábyrgðarpósti eigi síðar en þrjátíu og einum (31) almanaksdegi frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB. Tilboðin skulu send í lokuðum umslögum merktum „Anbudsinfordran flygtrafik MHQ-ARN“. Þau skulu póst- eða boðsend til Álands Landskapsstyrelse á fyrrnefnt heimilisfang.

Opinberar skrifstofur Álands Landskapsstyrels eru við:
Sjálvstyrelsegården
Strandgatan
Mariehamn
Áland

Opnunartími er frá mánudegi til föstudags milli Kl. 8.00 – 16.15.

Tilboð og öll gögn skulu vera á sænsku eða ensku og lögð fram í frumeintaki ásamt tveimur fullkomnum afritum.

Ekki verður tekið á móti tilboðum sem eru send um bréfasíma eða tölvupósti.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 321, 21.12.2002.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 60/2002
Ítalía

2003/EES/2/21

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ítalskrar aðstoðaráætlunar sem miðar að því að draga úr losun lofttegunda sem valda gróðurhúsaáhrifum með því að efla endurnýjanlega orkugjafa og orkusparnaðaráætlanir. Sjá nánar í Stjtið. EB C 331 frá 31.12.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 7/2002
Breska konungsríkið

2003/EES/2/22

Framkvæmdastjórnin hefur tilkynnt breskum stjórnvöldum, með bréfi dagsettu 10. október 2002, um ákvörðun sína að hætta málsmeðferð sem hafin var samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar í þágu fyrirtækisins Ford Bridgend samkvæmt áætlun breskra stjórnvalda um styrki til bílaiðnaðarins.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 324, 24.12.2002.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 37/2002
Ítalía

2003/EES/2/23

Framkvæmdastjórnin hefur tilkynnt ítölskum stjórnvöldum, með bréfi dagsettu 17. júlí 2002, um ákvörðun sína að hætta málsmeðferð sem hafin var samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar í þágu fyrirtækisins Montefibre SpA.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 324, 24.12.2002.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2003/EES/2/24

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvisun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002/439/NL	Reglugerð um sjálfvirkt eftirlit með svinum vegna banss við notkun tiltekinna efna	(³)
2002/440/NL	Reglugerð um breytingu á reglugerð um sjálfvirkt eftirlit með nautgripum vegna banss við notkun tiltekinna efna (2002-I)	(³)
2002/447/D	Fyrirmæli um viðurkenningu á undanþágu frá ákvæðum í lögum um lyf á hættutímum	(³)
2002/456/A	Lög um náttúrleg heilsuþótarefni og hressingarhæli (tírólsk lög um náttúrleg heilsuþótarefni og hressingarhæli 2003)	28.2.2003
2002/457/B	Drög að ráðherraúrskurði um samsetningu og starfsemi undanþágunefndar sem fjallar um málefni varðandi tækniforskriftir sem kveðið er á um í konungsúrskurði frá 7. júlí 1994 um grunnstaðla um eldvarnir í nýjum byggingum	3.3.2003
2002/458/E	Drög að konungsúrskurði um viðbótar tæknileiðbeiningar MIE-APQ-8 um „geymslu á áburði úr ammóníumnitrati sem inniheldur mikið köfnunarefni“	3.3.2003
2002/459/A	Fyrirmæli ráðherra á sviði landbúnaðar- og skógræktarmála, umhverfismála og vatnsbúskapar um ákvæði til að hrinda í framkvæmd áburðarlögnum frá 1994 (fyrirmæli um áburð 2003)	4.3.2003
2002/460/F	Fyrirmæli um prófanir sem framkvæmdar skulu af þeim sem bera ábyrgð á markaðssetningu á tilteknum áburði og vaxtarefnum	4.3.2003
2002/461/F	Fyrirmæli um skyldubundna framkvæmd staðla	4.3.2003
2002/462/DK	Fyrirmæli um heilbrigðiskröfur	4.3.2003
2002/463/A	Radíóskilflatalýsingar „Skammdrægur búnaður“ skilfletir nr.: FSB-LD001, FSB-LD002, FSB-LD003, FSB-LD004, FSB-LD005, FSB-LD006, FSB-LD007, FSB-LD008, FSB-LD009, FSB-LD010, FSB-LD011, FSB-LD012, FSB-LD013, FSB-LD014, FSB-LD015, FSB-LD016, FSB-LD017, FSB-LD018, FSB-LD019, FSB-LD020, FSB-LD021, FSB-LD022, FSB-LD023, FSB-LD024, FSB-LD025, FSB-LD026, FSB-LD027, FSB-LD028, FSB-LD029, FSB-LD030, FSB-LD031, FSB-LD032, FSB-LD033, FSB-LD034, FSB-LD035, FSB-LD036, FSB-LD037, FSB-LD038, FSB-LD039, FSB-LD040, FSB-LD041, FSB-LD042, FSB-LD043, FSB-LD044, FSB-LD045, FSB-LD046, FSB-LD048, FSB-LD049, FSB-LD050, FSB-LD051, FSB-LD052, FSB-LD053, FSB-LD054, FSB-LD055, FSB-LD057, FSB-LD058, FSB-LD059, FSB-LD060, FSB-LD073, FSB-LD074	5.3.2003
2002/465/NL	Skattlagning fólksbifreiða og vélhjóla, skattlagning vélknúinna ökutækja. Alhliða vélknúin ökutæki með heimilaða hámarksþyngd yfir 3500 kg	(⁴)
2002/466/S	Stjórnsýsluákvæði landbúnaðaráðsins um skyldubundna heilbrigðisskoðun að því er varðar berkla í krónuhjörtum og dádýrum sem og öðrum dýrum sem höfð eru í haldi með dádýrum	6.3.2003
2002/467/D	Fyrirmynd að byggingarreglugerð – útgefið í nóvember 2002	6.3.2003
2002/468/F	Drög að fyrirmælum um umbúðir fyrir smitandi úrgang frá hjúkrunarstarfsemi og þess háttar og líkamshluta	7.3.2003
2002/469/UK	Reglugerðir um ökutæki til almennra flutninga (breyting) (Norður-Írland) 2002	7.3.2003
2002/470/UK	Skilflatarundanþágur fyrir kerfi til að skrá upplýsingar (VDR) um ferðir skipa sem þegar eru í notkun	7.3.2003

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(²) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

(³) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirliði annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(⁵) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin veur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße 76
D-53123 Bonn
Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=บอนน์;S=SHIRMER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharon 313
GR-11145 Athens
Mr. E. Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
 Europea
 Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
 otras
 Políticas Comunitarias
 Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
 transportes,
 comunicaciones y medio ambiente
 c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
 E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez
 Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez
 Sími: (34-91) 379 84 64
 Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
 X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
 SQUALPI
 64-70, alle de Bercy-télédoc 811
 F-75574 Paris Cedex 12
 Me S. Piau
 Sími: (33 1) 53 44 97 04
 Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88
 Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
 X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
 Glasnevin
 Dublin 9
 Ireland
 Mr. Owen Byrne
 Sími: (353 1) 807 38 66
 Bréfasími: (353 1) 807 38 38
 X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
 Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
 via Molise 2
 I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
 Sími: (39 06) 47 88 78 60
 X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
 DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
 NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
 Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
 Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
 Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
 34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
 L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
 Sími: (352) 46 97 46 1
 Bréfasími: (352) 22 25 24
 Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
 Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 9700 RD Groningen
 Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
 Sími: (31 50) 523 91 78
 Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
 Sími: (31 50) 523 92 75
 Tölvupóstfang: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDI
 U;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;
A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM
;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;
G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74
1040 Bruxelles
Sími: + 32 2 286 1811
Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be